

Règlement (CEE) n° 3066/91 de la Commission, du 18 octobre 1991, modifiant les prélèvements applicables à l'importation des produits transformés à base de céréales et de riz.

Rectificatifs

Rectificatif au règlement (CEE) n° 2945/91 de la Commission, du 7 octobre 1991, rectifiant le règlement (CEE) n° 2267/91 établissant, pour le tabac de la récolte 1990, la production effective ainsi que les prix et les primes à payer en application du régime des quantités maximales garanties (JO n° L 280 du 8.10.1991)

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 371 francs T.V.A. comprise).

Verordening (EEG) nr. 3066/91 van de Commissie van 18 oktober 1991 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Léuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 371 frank BTW inbegrepen).

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

15 OCTOBRE 1991. — Circulaire n° 347 bis. — Prime de bilinguisme. Application des arrêtés royaux du 30 avril 1991 (*Moniteur belge* du 15 mai 1991) et du 7 août 1991 (*Moniteur belge* du 26 septembre 1991)

Aux administrations et autres services des Ministères ainsi qu'aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat, qui relèvent du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux et qui sont repris à l'article 1^{er} de la loi du 18 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, à l'exception de ceux qui exercent une activité financière, industrielle ou commerciale

Copie à Messieurs les Présidents des Exécutifs (article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

Madame le Ministre,
Monsieur le Ministre,
Madame le Secrétaire d'Etat,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Afin d'éviter d'éventuelles interprétations divergentes, la circulaire n° 347 du 21 août 1991 (*Moniteur belge* du 26 septembre 1991) est modifiée comme suit :

a) Le texte du point 2, dernier alinéa, est complété par la phrase suivante :

« Cet arrêté du 7 août 1991 contient dans son article 1^{er}, B, la liste des organismes visés. »

b) Le texte du point 4.2. est remplacé par le texte suivant :

« 4.2. Les membres du personnel intéressés doivent avoir fourni la preuve qu'ils connaissent la deuxième langue, c'est-à-dire qu'ils ont réussi l'examen approprié organisé par le S.P.R. ou qu'ils ont été exemptés de cet examen par le S.P.R. sur base d'un diplôme obtenu dans la deuxième langue.

La preuve accordée par le S.P.R. concerne le degré de connaissance linguistique qui correspond au moins au niveau hiérarchique du grade de l'intéressé.

Lors de l'accession au niveau 1, p.ex. le membre du personnel qui avait apporté la preuve requise pour le niveau inférieur, perd sa prime de bilinguisme jusqu'à ce qu'il ait apporté la preuve pour le niveau 1 également.

N.B. La réussite d'un examen de traducteur ou de traducteur-réviseur ne constitue la preuve requise de connaissance de la deuxième langue qui si l'examen a eu lieu devant une commission d'examen constituée par le Secrétaire permanent au recrutement. »

Le Ministre de la Fonction publique,
R. Langendries.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

15 OKTOBER 1991. — Omzendbrief nr. 347 bis. — Tweektaligheidspremie. Toepassing van de koninklijke besluiten van 30 april 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1991) en van 7 augustus 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 1991)

Aan de besturen en andere diensten van de Ministeries alsook aan de instellingen van openbaar nut onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat, die onder de bevoegdheid van het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten vallen en die in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut zijn vermeld, met uitzondering van die welke een financiële, industriële of handelsactiviteit uitoefenen.

Afschrift aan de Heren Voorzitters van de Executieven (artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Mevrouw de Minister,
Mijnheer de Minister,
Mevrouw de Staatssecretaris,
Mijnheer de Staatssecretaris,

Om eventuele uiteenlopende interpretaties te voorkomen wordt omzendbrief nr. 347 van 21 augustus 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 1991) als volgt gewijzigd :

a) De tekst van punt 2, laatste lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Dit besluit van 7 augustus 1991 geeft in zijn artikel 1, B, een opsomming van de bedoelde instellingen. »

b) De tekst van punt 4.2. wordt vervangen door de volgende tekst :

« 4.2. De betrokken personeelsleden moeten het bewijs hebben geleverd dat zij de tweede taal kennen, dit wil zeggen geslaagd zijn voor het desbetreffende examen, georganiseerd door het V.W.S. of van dat examen vrijgesteld zijn door het V.W.S. op grond van een diploma behaald in de tweede taal.

Het door het V.W.S. uitgereikte bewijs betreft die graad van taalkennis die ten minste overeenstemt met het hiërarchisch niveau van de graad van de betrokkene.

Bij overgang naar het niveau 1, b.v. verliest het personeelslid dat het vereiste bewijs had geleverd voor het lagere niveau, zijn tweektaligheidspremie tot wanneer het ook voor het niveau 1 het bewijs zal hebben geleverd.

N.B. Het geslaagd zijn voor een examen van vertaler of van vertaler-revisor is slechts het vereiste bewijs van kennis van de tweede taal indien het examen werd afgelegd voor een door de Vaste Wervingssecretaris samengestelde examencommissie. »

De Minister van Openbaar Ambt,
R. Langendries.